

FORUM OF UNESCO CREATIVE CITIES OF FILM

*The Role of Innovation
and Education in the Local
Development of Cities*



UNESCO Creative Cities Network



What is the UNESCO Creative Cities Network?

Created in 2004, the UNESCO Creative Cities Network (UCCN) aims to make creativity an essential driver for sustainable urban renewal and development. Today, the Network comprises 116 cities from 54 countries, working together towards common objectives: placing creativity and cultural industries at the core of development plans at the local level, and actively cooperating through inter-city partnerships at the international level. To foster partnerships and synergy, the UCCN cities are designated in one of the seven creative fields covered by the Network: Crafts & Folk Art / Design / Film / Gastronomy / Literature / Music / Media Arts

The UNESCO Creative Cities Network represents an immense potential to assert the role of culture as enabler of sustainable development – Irina Bokova Director-General of UNESCO

The Network is a key partner of UNESCO. It is a forum for brainstorming the role of creativity as a driver and an enabler for sustainable urban development, and a platform for action and innovation towards integrating culture into the 2030 Agenda for Sustainable Development.

From Bradford (UK)'s designation in 2009, Sydney (Australia) was designated in 2010, Galway (Ireland), Busan (South Korea) and Sofia (Bulgaria) in 2014, Santos (Brazil), Rome (Italy) and Bitola (Macedonia) in 2015. After 5 cities designation in 2017, Qingdao (China), Bristol (UK), Yamagata (Japan), Terrassa (Spain), Lodz (Poland), 13 Cities in total have become the members of UCCN film cluster.

As a Creative City of Film, Bitola envisages:

1. Nurturing the vibrant role of film in Bitola's creative economy, notably by expanding the scope of the programme Film Center Bitola through public private partnerships involving public cultural centres, universities, academia and private production companies;
2. Fostering the city's cultural offerings through exhibitions, festivals, workshops and other events especially based on the film heritage of the Manaki brothers;
3. Positioning Bitola as an international hub for film creations;
4. Exchanging experience and knowledge with other Creative Cities of Film.

Што претставува Мрежата на креативни градови на УНЕСКО?

Основана во 2004, Мрежата на креативни градови на УНЕСКО има за цел да го направи креативниот потенцијал суштински двигател за одржливо урбано обновување и развој. Денес, мрежата опфаќа 116 градови од 54 земји, кои работат заедно кон заеднички цели: поставување на креативните и културни индустрии во сржта на локалните развојни планови и активна соработка преку меѓуградски партнерства на меѓународно ниво. За да се поттикнат партнерства и синергија, градовите се членки во една од седумте креативни области покриени од мрежата: Занаети и народна уметност / Дизајн / Филм / Гастрономија / Литература / Музика / Дигитални уметности

Мрежата на Креативни градови на УНЕСКО го претставува огромниот потенцијал за унапредување на улогата на културата како овозможувач на одржлив развој - Ирина Бокова генерален директор на УНЕСКО

Мрежата е клучен партнер на УНЕСКО. Тоа е форум за набљудување на улогата на креативноста како управувач и овозможувач на одржлив урбан развој и платформа за акција и иновации кон интеграција на културата во Програмата за одржлив развој до 2030 година.

По назначувањето на Бранфорд (Велика Британија) во 2009 година, Сиднеј (Австралија) беше назначен во 2010 година, потоа Галвеј (Ирска), Бусан (Јужна Кореја) и Софија (Бугарија) во 2014 година, Сантос (Бразил), Рим (Италија) и Битола (С. Македонија) во 2015 година беа назначени. По приклучувањето на пет градови во 2017, Чингдао (Кина), Бристол (Велика Британија), Јамагата (Јапонија), Тераса (Шпанија), Лоѓ (Полска), вкупно 13 градови станаа членови на филмскиот кластер на УНЕСКО.

Како креативен филмски град, Битола предвидува:

1. Негување на енергичната улога на филмот во креативната економија на Битола, особено преку проширување на дејствувањето на Филм центар Битола преку јавни приватни партнерства со јавни културни центри, универзитети, академии и приватни продуцентски компании;
2. Потпомагање на културната понуда на градот преку изложби, фестивали, работилници и други настани, особено врз основа на филмското наследство на браќата Манакис;
3. Позиционирање на Битола како интернационален центар за филмски креации;
4. Размена на искуства и знаења со други креативни филмски градови на филмот

Forum of UNESCO Creative Cities of Film:

The role of innovation and education in the local development of cities

The Forum aims to contribute to the effective development and promotion of the film industry by conducting a full assessment, improving national capacities and organizing promotional events in this area. Among the goals of the Forum is to act as the only platform that members can use to advance their partnerships and bring about new ideas and collaboration.

Macedonia has yet to release its full creative potential. The film industry is one of the promising cultural industries in the country. In recent years, the film industry has had a steady growth. According to the UNESCO Institute for Statistics, around 88.7% of the films are funded by national funds.

However, despite the efforts made by the government and the private sector, the film industry still faces many obstacles. In terms of young filmmakers, there is a lack of resources and support mechanisms. Hence, as the quantity of films increases, the quality of these films is not always good.

As such, the event will aim to contribute to a better understanding of the role of creative and cultural industries, such as film, in sustainable development.

Creative industries in Europe make a significant contribution to the EU economy, generating around 3% of the EU's GDP - 500 billion EUR in market value per year - and employing around 6 million people.

However, growth opportunities for creative industries in developing countries are affected by lack of entrepreneurial skills, inadequate infrastructure, and lack of institutional support.

The Forum is one of the projects that in the long run has the potential to improve institutional support and strengthen entrepreneurial skills, and thus increase the growth opportunities of developing countries through the creative industries sector.

The program should promote and support the sustainability of projects embedded in transnational networks by sharing good practices on how to organize and secure the transnational nature of domestic projects. Therefore, the transfer of methods and concepts among transnational partners, as well as the sharing of experiences and the common development of knowledge concepts, are considered as the main added value of the transnational approach.

In order to strengthen the level of transnational co-operation within the projects, measures such as joint project meetings, joint project communication and project outcomes, a clear focus on the transnational dimension of project outcomes, joint preparation and attendance of stakeholder meetings, as well as peer reviews among partners are most useful.



Форум на креативните градови од мрежата на УНЕСКО: Улогата на иновациите и едукацијата во локалниот развој на градовите

Форумот има за цел да придонесе за ефективен развој и промоција на филмската индустрија преку спроведување на целосна проценка, подобрување на националните капацитети и организирање на промотивни настани во оваа област. Меѓу целите на Форумот е да делува како единствена платформа која членовите можат да ги искористат за да ги унапредат своите партнерства и да донесат за нови идеи и соработка.

Македонија допрва треба да го ослободи својот целосен креативен потенцијал. Филмската индустрија е една од ветувачките културни индустрии во земјата. Во последните години, филмската индустрија забележа стабилен развој. Според податоците на Институтот за статистика на УНЕСКО, околу 88,7% од филмовите се финансирани од национални фондови.

Сепак, и покрај напорите што ги прават владата и приватниот сектор, филмската индустрија се уште се соочува со многу пречки. Во однос на младите филмации, останува недостигот на ресурси и механизми за поддршка. Оттука, додека се зголемува количината на филмови, квалитетот на овие филмови не е секогаш добар.

Како таква, проектот ќе има за цел да придонесе за подобро разбирање на улогата на креативните и културните индустрии, како што е филмот, во одржливиот развој.

Креативните индустрии во Европа даваат значителен придонес во економијата на ЕУ, генерирајќи околу 3% од БДП на ЕУ - 500 милијарди евра во пазарна вредност годишно - и вработуваат околу 6 милиони луѓе.

Сепак, можностите за раст на креативните индустрии во земјите во развој се засегнати од недостаток на претприемачки вештини, несоодветна инфраструктура и недостаток на институционална поддршка.

Форумот е еден од проектите кои на подолг рок има потенцијал да ја подобри институционалната поддршка и да ги зајакне претприемачките вештини, а со тоа и да ги зголеми можностите за раст на земјите во развој преку секторот на креативни индустрии. Програмата треба да ја промовира и поддржува одржливоста на проектите вградени во транснационалните мрежи со споделување на добри практики за тоа како да се организираат и да се обезбеди транснационална природа на домашните проекти. Затоа, и трансферот на методи и концепти меѓу транснационалните партнери, како и размената на искуства и заедничкиот развој на концептите на знаење, се сметаат за главна додадена вредност на транснационалниот пристап.

За да се зајакне степенот на транснационална соработка во рамките на проектите, мерките како што се состаноци за заеднички проекти, заедничка комуникација на проекти и резултати од проектот, јасен фокус на транснационалната димензија на резултатите од проектот, заедничката подготовка и присуство на состаноци со засегнатите страни, како и прегледи за вршници меѓу партнерите се најкорисни.

PROGRAMME

4 July 2019

Arrival of participants in the afternoon

19:00 Opening ceremony

19:20 Screening of the restored film “A Special Day” by Ettore Scola in collaboration with CSC (Centro Sperimentale di Cinematografia from Rome)

Speaker: Maria Coletti (CSC - National Film Archive, Rome)

Moderator Mirjana Ristovska

21:30 Welcome cocktail

5 July 2019

10:00 Opening session

10:30 Presentation and introduction to UNESCO Creative Cities of Film

Speakers:

-Natalie Moore (Bristol UNESCO City of Film)

-Alan Duggan (Galway UNESCO City of Film)

-Piotr Kulesza (Łódź UNESCO City of Film)

-Maria Coletti (CSC - National Film Archive, Rome)

-Rachel Bottomley (Bradford UNESCO City of Film)

-Bilyana Genova and Diana Andreeva (Sofia UNESCO City of Film)

-Moderator Angelina Stanojoska

11:30 Coffee break

11:45 Panel discussion: How innovation in technology and education can help local development of cities

Speakers:

-Natalie Moore (Bristol City of Film)

-Alan Duggan (Galway City of Film)

-Piotr Kulesza (Łódź City of Film)

-Rachel Bottomley (Bradford UNESCO City of Film)

-Bilyana Genova and Diana Andreeva (Sofia UNESCO City of Film)

-Ljupco Smilev (Ministry of Culture)

-Maria Coletti (CSC - National Film Archive, Rome)

-Mimi Gjorgoska-Ilievska (Directorate for Protection of Cultural Heritage)

Moderator: Angelina Stanojoska

13:00 Case studies: Sharing successful stories and practices:

-Arthur Le Gall (KEA European Affairs, Brussels)

-Vladimir Angelov, director of Cinemateque of North Macedonia

-Petar Kotevski, KAMAI Media Bitola

-Marija Dimova, Macedonian Game Development Association – MAGDA Bitola

-Sasha Stanishik, Department of Film and Digital Media of the University of Audiovisual Arts EFTA Skopje

-Mimi Gjorgoska-Ilievska (Directorate for Protection of Cultural Heritage)

*Between the case studies, three short films from the Busan Intercity Film Festival, South Korea will be screened

“PC Busan”

“Through Our Look”

“The Last Sunshine”

18:00 *Screening of the first Macedonian film in color “Macedonia in Pictures” by Arsenij Jovkov

*Screening of the documentary film “Manaki – Story in Pictures” by Robert Jankulovski

*Screening of a film from the Łódź Film School Archive

The Forum will take place at the City Hall Bitola, while the film screenings will take place at the Center of Culture – Bitola (small hall)



ПРОГРАМА

4 јули 2019

19:00 Официјално отворање

19:20 Проекција на реставрираниот филм

„Еден посебен ден“ од Еторе Скола во соработка со CSC (Centro Sperimentale di Cinematografia) од Рим

Говорник: Марија Колети (CSC - National Film Archive, Rome)

Модератор: Мирјана Ристовска

5 јули 2019

10:00 Воведна сесија

10:30 Презентација на филмските градови – членки на мрежата на УНЕСКО

Говорници:

-Натали Мур (Бристол, Велика Британија)

-Алан Дуган (Гајвеј, Ирска)

-Пјотр Кулеша (Лоѓ, Полска)

-Марија Колети (Рим, Италија)

-Рејчел Ботомли (Брадфорд, Велика Британија)

-Билјана Генова и Диана Андреева (Софија, Бугарија)

Модератор: Ангелина Станојоска

11:30 Кратка пауза

11:45 Панел дискусија: Технолошките иновации и едукација во насока на локалниот развој на градовите

Говорници:

-Натали Мур (Бристол, Велика Британија)

-Алан Дуган (Гајвеј, Ирска)

-Пјотр Кулеша (Лоѓ, Полска)

-Билјана Генова и Диана Андреева (Софија, Бугарија)

-Рејчел Ботомли (Брадфорд, Велика Британија)

-Љупчо Смилев (Министерство за култура)

-Марија Колети (Рим, Италија)

-Мими Ѓоргоска-Илиевска (Управа за заштита на културното наследство)

Модератор: Ангелина Станојоска

13:00 Студии на случај: Споделување на успешни приказни и практики

-Артур Ле Гал (KEA European Affairs, Брисел)

-Владимир Ангелов, директор на Кинотека на Северна Македонија

-Петар Котевски, КАМАј Медиа од Битола

-Марија Димова, Македонска асоцијација за развивање игри – МАГДА

-Саша Станишиќ, Факултет за филм и дигитални медиуми при ЕФТА-Скопје

-Мими Ѓоргоска-Илиевска (Управа за заштита на културното наследство)

*Помеѓу студиите предвидена е проекција на три кратки филмови од Интерсити филмскиот фестивал од Бусан, Јужна Кореја

„РС Бусан“

„Од наша перспектива“

„Последната сончевина“

18:00 *Проекција на првиот македонски филм во колор „Македонија во слики“ од Арсениј Јовков

*Проекција на документарниот филм „Манаки, приказна во слики“ на Роберт Јанкулоски

*Проекција на филм од архивата на филмската школа во Лоѓ, Полска

Форумот се одржува во Салата на советот на Општина Битола, додека проекциите на филмовите се во малата сала при Центар за култура-Битола



CSC Cineteca Nazionale

About Centro Sperimentale di Cinematografia (CSC)

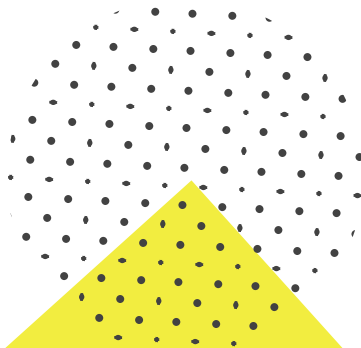
It was founded in 1935 as the national film school, and nowadays comprises two sectors dealing with the past, present and the future of Italian cinema: The National Film School (Scuola Nazionale di Cinema) which trained several generations of filmmakers, actors, cinematographers, ecc. that contributed writing the history of Italian cinema and continues training every year new generations of cinema and audiovisual professionals; and The National Film Archive (Cineteca Nazionale, founded in 1949) the most important film archive in Italy and among the major film archives at European and international level, whose mission is the conservation, preservation, restoration and the cultural distribution of Italian cinema in Italy and abroad. The National Film Archive carries on also a rich programming activity. The National Film Archive has the task of collecting, preserving and promoting the national film heritage. The archive has a remarkable collection of national film productions and of the most significant titles of world cinema history, acquired also thanks to exchange with other FIAF film archives. Also, thanks to the

legal deposit of Italian produced or co-produced feature films, the collections of the National Film Archive keep growing each year. The catalogue of films in cultural distribution consists of around 2.000 titles, 75% Italian, which the National Film Archive makes available for non-profit screenings and events. Cineteca Nazionale includes also a Photo and Poster Archive, with around 600.000 photos and 50.000 posters.

www.fondazione CSC.it

Експерименталниот центар за кинематографија (Centro Sperimentale di Cinematografia (CSC))

Основан во 1935 година како национално филмско училиште. Во рамките на Центарот денес функционира и Националната филмска архива основана во 1949 година како најважна филмска архива во Италија, но и меѓу најважните на европско и меѓународно ниво, чија цел е конзервација, презервација, реставрација и дистрибуција на италијанската кинематографија во Италија и надвор. Таа поседува импозантна збирка од национални филмски продукции и некои значајни наслови од светската филмска историја. Каталогот од филмови за дистрибуција се состои од 2000 наслови од кои 75 отсто се италијански, кои Националната филмска архива ги отстапува бесплатно за проекции и настани. Исто така, благодарение на законскиот влог на италијански произведени или копродуцирани играни филмови, збирките на Националната кинотека постојано се зголемуваат секоја година. Cineteca Nazionale поседува и архива на фотографии постери и тоа околу 600.000 фотографии и 50.000 постери.





EUROPEAN AFFAIRS

About KEA European Affairs

KEA is an international policy design research center specialised in culture and creative industry as well as sport. Since 1999, KEA has been a pioneer in the field of culture and creative industry policy. Based in Brussels, KEA's mission is to provide policy advice to make territories, organisations and people more aware of their cultural and creative resources, to unlock the potential of culture including heritage for economic and social development.

KEA provides a wide-range of services including research, monitoring and evaluation, benchmarking, public affairs, international project management, communication and event management, legal advice on copyright and EU law or association management, proposal writing, building up partnerships and networks.

www.keanet.eu

3a KEA European Affairs

KEA е интернационален политички истражувачки центар специјализиран за култура и креативни индустрии, како и спорт. KEA ги советува териториите, организациите и луѓето да го откријат потенцијалот на културните и креативни индустрии. Од 1999 година, KEA е пионер во областа на културната политика и креативните индустрии. Со седиште во Брисел, мисијата на KEA е да дава совети за политиките на различни територии, организации и луѓе со цел да станат посвесни за своите културни и креативни ресурси, за да го отклучат културниот потенцијал, вклучувајќи наследство за економски и социјален развој. KEA обезбедува широк спектар на услуги, вклучувајќи истражување, следење и евалуација, бенчмаркинг, надворешни работи, меѓународно управување со проекти, комуникација и управување со настани, правни совети за авторски права и правото на ЕУ или управување со асоцијации, пишување предлози, градење на партнерства и мрежи.

www.keanet.eu





Natalie Moore, Senior Film Officer, Bristol City Council

Natalie manages Bristol Film Office and is the project lead for Bristol City of Film. She oversees major filming in the city and has secured many major feature films and drama series to Bristol during the 12 years she has managed the service. Natalie began her career coordinating events at various Bristol film festivals, moving into film locations logistics and coordination before taking on management of Bristol Film Office. Natalie coordinated Bristol's bid to become UNESCO City of Film and was appointed project manager in 2018. Since receiving the designation, Natalie has led an ambitious work programme, including securing a Film for Literacy programme to the city (a first for Bristol's primary literacy curriculum), increasing access to free community film screenings across Bristol and developing closer working relationships with African cities through the UNESCO designation. Natalie sits on the Bristol City of Film Steering Group, Film Offices UK working group and the Into Film, Film for Learning Steering Group.

Натали Мур, виш филмски соработник, Градски совет на Бристол
Натали управува со Филмската канцеларија на Бристол и е проектен координатор на Бристол филмски град. Таа ги надгледува поголемите снимања во градот и има договорено снимање на голем број играни филмови и телевизиски серии во Бристол во текот на нејзината 12-годишна работа таму. Натали ја започнала кариерата како координатор на настани на различни филмски фестивали во Бристол, работејќи и логистика за филмски локации и координација пред преземањето со управување на Филмската канцеларија на Бристол. Натали ја координираше кандидатурата на Бристол да стане Филмски град на УНЕСКО и беше назначена за менаџер на проектот во 2018 година. Откако беше назначена, Натали води амбициозна програма за работа, вклучително и програмата за филмска писменост на градот (прва за наставната програма на Бристол), зголемување на бесплатни филмски проекции во заедницата и развивање на поблиски работни односи со африканските градови преку УНЕСКО. Натали е член на филмската комисија во рамките на градот, работната група на Филмската канцеларија на Велика Британија, Филмската комисија за учење.



Ljupco Smilev, Counsellor for Planning the Regional and Multilateral Cultural Cooperation at the Sector for International Cooperation and Cooperation with UNESCO, Ministry of Culture of the Republic of North Macedonia

Ljupco graduated theology at the Faculty of Orthodox Theology in Skopje, Macedonia. He specialized methodology of teaching religious education at the Faculty of Educational Sciences Goce Delcev State University – Shtip, Macedonia and finished postgraduate studies at the Faculty of Philosophy, Department of Classical Studies, University Ss. Cyril and Methodius – Skopje in 2009. Since 2010 he is working in the Ministry of Culture as Counsellor for Planning the Regional and Multilateral Cultural Cooperation. He has attended many trainings and seminars.

Љупчо Смилев, советник за планирање на регионална и мултилатерална културна соработка во Секторот за меѓународна соработка и соработка со УНЕСКО во рамките на Одделението за мултилатерална соработка и соработка со УНЕСКО при Министерство за култура на Република Северна Македонија
Љупчо дипломирал на Православниот богословски факултет „Свети Климент Охридски“ во Скопје. Специјализирал методологија за предавање на веронаука на Факултетот за образовни науки „Гоце Делчев“ - Државен универзитет во Штип, Македонија, а завршил последипломски студии на Филозофскиот факултет при Одделот за класични студии, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје во 2009 година. Од 2010 година работи во Министерството за култура како советник за планирање на регионалната и мултилатералната културна соработка. Посетувал многу обуки и семинари.



Alan Duggan, manager of Galway Film Centre, director of the UNESCO City of Film office in Galway. Alan is also the GFC executive liaison with the WRAP Fund. Alan has a record of accomplishment as an entrepreneur in the games industry, most recently as CEO of Tribal City Interactive. He was also a board member of Imirt, the Irish Game Makers Association.

He has developed, and successfully brought to market, a number of games on various platforms. He has significant experience in the funding of games development, including venture capital, private investment, and Creative Europe funding. Alan is also currently fulfilling the role of Managing Director of Comhoibriú providing overall executive management and direction for the CREW project.

Алан Дуган, менаџер на Филмскиот центар Галвеј

Алан е менаџер на филмскиот центар Голвеј, директор на канцеларијата на УНЕСКО за филм на градот Галвеј, и извршен координатор на Советот во фондот WRAP. Алан има рекордни успехи како претприемач во индустријата за игри, неодамна како извршен директор на Tribal City Interactive. Тој исто така беше член на одборот на Imirt, ирската асоцијација за развивање игри. Тој има развиено и успешно изнесено на пазарот голем број на игри наменети за различни платформи. Тој има значително искуство во финансирањето на развивањето на игри, вклучувајќи ризичен капитал, приватни инвестиции и финансирање од МЕДИА Креативна Европа. Алан, исто така, во моментот е управник на Comhoibriú, обезбедувајќи насоки за проектот CREW.



Maria Coletti, distributor and programmer at Cultural Distribution Office at CSC - National Film Archive (Centro Sperimentale di Cinematografia-Cineteca Nazionale)

She received the Filippo Sacchi Award for her graduation thesis (Rome University "La Sapienza"). She obtained a doctorate in film studies at Roma Tre University

with a research on the image of women in Sub-Saharan Cinemas and got a postdoctoral fellowship with a project on colonial Italian cinema, both published. Beyond some essays and articles, she published the following monographs: *Di diaspro e di corallo - L'immagine della donna nel cinema dell'Africa nera francofona* (2001), *Souleymane Cissé - Con gli occhi dell'eternità* (2011) and *Carmelo Bene - Il cinema, oppure no* (2012). She created the film festival *Panafricana - Le mille Afriche del cinema a Roma* (2002-07) and co-directs the website *Cinemafrica - Africa e diaspora nel cinema* (cinemafrica.org). As programmer for *Cineteca Nazionale* she organized several retrospectives on issues as *Women's Cinema*, *History and Cinema*, *Migration Cinema*.

Мариа Колети, дистрибутер и селектор при Националната филмска архива CSC (Centro Sperimentale di Cinematografia-Cineteca Nazionale) Добитник е на наградата „Филипо Сачи“ за нејзината дипломска работа при Универзитетот Ла Сапиенца во Рим. Има докторат по филмски студии од Универзитетот Тре во Рим за истражувањето на имиџот на жените во субсахарските кина и има добиено постдокторска стипендија со проект за колонијална италијанска кинематографија, двете објавени. Покрај повеќе есеи и статии, ги има објавено следните монографии: *Di diaspro e di corallo - L'immagine della donna nel cinema dell'Africa nera francofona* (2001), *Souleymane Cissé - Con gli occhi dell'eternità* (2011) and *Carmelo Bene - Il cinema, oppure no* (2012). Таа е основач на филмскиот фестивал *Panafricana - Le mille Afriche del cinema a Roma* (2002-07) и ја ко-едитира веб-страницата *Cinemafrica - Africa e diaspora nel cinema* (cinemafrica.org). Како селектор за Националната филмска архива CSC, има организирано неколку ретроспективи за прашања како женско кино, историјата и киното, миграциско кино.



Arthur Le Gall, director at KEA European Affairs, an international policy design research center specialised in culture and creative industry as well as sport. He is responsible for coordinating KEA's research team and supervising studies, reports and projects. He also oversees sport-related activities. He is specialised in policies for the sport, audiovisual, cultural and creative sectors. He designs methodologies to assess the contribution of the cultural and audiovisual sectors to the wider society and economy. Arthur engineers support programmes and policies for the cultural and creative sectors to nurture arts, culture and creativity across territories. Arthur also delivers strategic advice to local authorities on the role of sport, culture and creative industries for local and regional development. He is the author or co-author of several research pieces on culture and creativity in Europe. He holds a MA from Sciences Po Lille (FR) in European Affairs and obtained a BA in Politics & International Relations from Kent University (UK). Arthur is also the co-founder of b.creative, a global network for cultural & creative entrepreneurs.

Артур Ле Гал, директор на KEA European Affairs е интернационален политички истражувачки центар специјализиран за култура и креативни индустрии, како и спорт

Тој е одговорен за координирање на истражувачкиот тим на KEA и надгледување на студии, извештаи и проекти. Тој, исто така, ги надгледува активности поврзани со спортот. Артур е специјалист за спортски политики, аудиовизуелни, културни и креативни сектори. Исто така, дизајнира методологии за проценка на придонесот на културниот и аудиовизуелниот сектор кон поширокото општество и економијата. Подготвува политики за културните и креативните сектори за да се негуваат уметностите, културата и креативноста низ териториите. Артур, исто така, дава стратешки совети за локалните власти за улогата на спортот, културата и креативните индустрии за локалниот и регионалниот развој. Тој е автор или коавтор на повеќе научни трудови за културата и креативноста во Европа. Магистрирал во Лил, Франција и се здобил со диплома по политика и меѓународни односи од Универзитетот Кент (Велика Британија). Артур исто така е ко-основач на b.creative, глобална мрежа за културни и креативни претприемачи.



Piotr Kulesza, historian, art historian, museum custodian. Head of the Exhibitions and Collections Department, National Center for Film Culture, Poland. Co-author and curator of such exhibitions as: Pola Negri, Cinema Legend; Roman Polański, Actor, Director; Poland, Europe, The World; The

Faces of Agnieszka Holland; The Miracle of Photography Brought to Life; Relics of Film Technology, From Negative to Copy. Coordinator of temporary exhibitions dedicated to the history of Polish cinematography in Canada, Brazil, Great Britain, Iceland, Hungary, Slovakia, Germany, Serbia and Lithuania.

Пјотр Кулеша, историчар, историчар на уметност, музејски работник, раководител на Одделот за изложби и колекции при Националниот центар за филмска култура, Полска. Коавтор и куратор на изложби како: Пола Негри, Кино легенда; Роман Полански, актер, режисер; Полска, Европа, светот; Лицата на Агњешка Холанд; Магијата на фотографијата оживеана; Моштите на филмската технологија, Од негатив до копирање. Координатор е на привремени изложби посветени на историјата на полската кинематографија во Канада, Бразил, Велика Британија, Исланд, Унгарија, Словачка, Германија, Србија и Литванија.





Vladimir Angelov, Director of Cinematheque of North Macedonia

Vladimir is a filmologist and graduated producer. After graduating the Faculty of Drama Arts in 1992, and short period of working as producer in Vardar film, in 1995 he found a place in the Cinematheque. In 2017 he is appointed as acting director of Cinematheque, and in 2018 as director. Throughout his career he collaborate with IFFC Manaki Brothers, Skopje Film Festival, in 2016 he was member of jury of Watch Out film festival, he is a member of jury of First Film First project... Since 1995 he is collaborating with Kinopsis where he is publishing all kinds of texts (more than 30) from theory and critics to festival review. He has also collaborate in different projects like Photography and Cinema in the Ground of Macedonia (Segment of feature films in Macedonia, published by Macedonia Academy of Science), Trajce Popov (published by Cinematheque).

Владимир Ангелов, директор на Кинотеката на Северна Македонија

Владимир е филмолог, дипломиран продуцент на Факултетот за драмски уметности во Скопје. По дипломирањето во 1992 г., кратко време работи како продуцент во Вардар филм. Од 1995 г. до денес работи во Кинотека. Во 2017 е назначен за вршител на должноста директор на Кинотека, а кон крајот на 2018 е именуван за директор. Преку разни селекции и на разни нивоа соработува со ИФФК „Браќа Манак“ и во 2017 г. е селектор на една од програмите на фестивалот (Перспективи на европскиот филм); и Скопскиот филмски фестивал. Во 2016 година е дел од жирито на фестивалот на краткометражен филм Watch Out во Тетово. Од 1995 година соработува со КИНОПИС и објавува околу трисетина текстови, од интервјуа, критики и фестивалски прегледи сè до теорија. Исто така соработува со Македонската академија на науките на проектот Фотографијата и филмот на почвата на Македонија (дел од проектот Историја на макрокултурата во Македонија), соработува на монографијата „Трајче Попов“ и други.



Rachel Bottomley, production coordinator at Bradford UNESCO City of Film

Rachel predominately works alongside David Wilson in the Bradford Film Office. She is a longstanding member of the Bradford City of Film team and leads on engagement, working on film projects across Bradford's diverse communities. Rachel works with the local community cinemas, has lead film related workshops throughout our 10th anniversary year and helps to produce films/ graphics for

Bradford UNESCO City of Film. Rachel has a Master's degree in Media Studies from the University of Bradford, where she devolved her filmmaking skills. Other than working in Bradford UNESCO City of Film, Rachel also works in a local primary school, where she teaches film to year 5 & 6 as part of their enrichment activities. She also works as a freelancer in various roles, such as production coordinator, camera operator and editor, and is currently writing a book for children on how to make films. Rachel has a Master's degree in Media Studies from the University of Bradford, where she devolved her filmmaking skills. Other than working in Bradford UNESCO City of Film, Rachel also works in a local primary school, where she teaches film to year 5 & 6 as part of their enrichment activities. She also works as a freelancer in various roles, such as production coordinator, camera operator and editor, and is currently writing a book for children on how to make films.

Рејчел Ботомли, координатор на продукција во Брадфорд филмски град од мрежата на УНЕСКО

Рејчел претежно работи заедно со Дејвид Вилсон во Филмската канцеларија во Брадфорд. Таа е долгогодишен член на тимот на Брадфорд и е предводник во ангажмани поврзани со филмски проекти во разновидните заедници на Брадфорд. Рејчел работи со кината во локалната заедница, држела филмски работилници во текот за 10-годишнината на Брадфорд и продуцирала филмови за Брадфорд УНЕСКО Град на филмот. Рејчел има магистратура по медиумски студии од Универзитетот во Брадфорд, каде што ги градела своите вештини за снимање филмови. Освен работата во Брадфорд, Рејчел работи и во локално основно училиште, каде што предава филм како дел од училишните дополнителни активности. Таа исто така работи како фрилансер во различни проекти, како на пример координатор на продукција, оператор на камера и монтажер, и во моментот пишува книга за деца за тоа како да прават филмови.

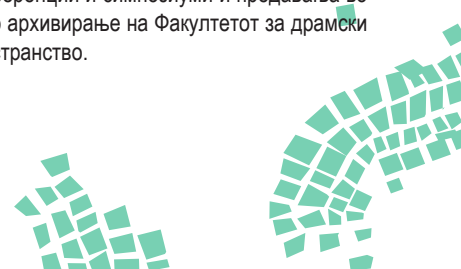


Mimi Gjorgoska-Ilievska, M.A., Advisor for Film, Library and Phonograph Heritage,
Directorate for Protection of Cultural Heritage

Mimi is a professional film archivist and film researcher. She has been actively involved in the film industry and in the field of audiovisual heritage preservation for more than 20 years. After her initial employment in the Cinematheque of Macedonia and working as a trainee and expert in the Secretariat of the intergovernmental organization Audiovisual Eureka in Brussels, she has served for eight year as a Director of the National Film Archive - Cinematheque of Macedonia and as an Executive Director of the Macedonian Film Agency. From 2011 until 2017 she was a national representative of Macedonia in Eurimages (Council of Europe's European Cinema Support Fund) and was also an active and first Macedonian member of the Executive Committee of FIAF (International Federation of Film Archives) and

Executive Committee of ACE (Association of European Film Archives). Through her career she has been focused on developing the Macedonian cinematography, protecting the national film heritage and the strengthening and developing of international relations, thus promoting the country on a global level. She is the author, co-author and editor of numerous publications and articles on film history and theory, curatorship, film and literature relations and protection of audiovisual heritage, and frequently receives invitations to speak and present at film festivals, conferences and symposia and to lecture in educational establishments across Balkans and in Europe. She has also been elected Associate professor of Audiovisual Archiving at Faculty for Dramatic Arts in Skopje. She is member of the European Film Academy, recipient of numerous awards at home and abroad.

Мими Ѓоргоска-Илиевска, м-р, советник за аудиовизуелни, библиотечни и фонотечни добра, Управа за заштита на културното наследство
Мими е професионален филмски архивар и филмски истражувач. Таа е активно вклучена во филмската индустрија и во областа на аудиовизуелното наследство повеќе од 20 години. По нејзиното првично вработување во Кинотека на Македонија работејќи како приправник и експерт во Секретаријатот на меѓувладината организација Audiovisual Eureka во Брисел, осум години беше директор на Кинотека на Македонија, а подоцна и директор на Агенцијата за филм. Од 2011 до 2017 година беше национален претставник на Македонија во Eurimages (Европски фонд за поддршка на кинематографијата на Советот на Европа) и беше активен и прв македонски член на Извршниот комитет на FIAF (Меѓународна федерација на филмски архиви) и Извршниот комитет на ACE (Здружението на европски филмски архиви). Низ нејзината кариера таа е фокусирана на развивање на македонската кинематографија, заштита на националното филмско наследство и зајакнување и развивање на меѓународните односи, со цел промоција на земјата на глобално ниво. Автор е, коавтор и уредник на бројни публикации и статии за филмската историја и теорија, кураторство, филмски и книжевни односи и заштита на аудиовизуелното наследство и често добива покани да зборува и да присуствува на филмски фестивали, конференции и симпозиуми и предавања во образовни институции низ Балканот и во Европа. Исто така е избрана за вонреден професор по аудиовизуелно архивирање на Факултетот за драмски уметности во Скопје. Таа е членка на Европската филмска академија, добитник на бројни награди во земјата и странство.





Marija Dimova, born in Bitola in 1986, has several years of experience in the creative industries. She becomes a part of the Macedonian Association for Game Development in 2018, engaged in building its institutional capacity and growth into leading organization for promotion and strengthening of the game development industry in Macedonia. Her previous work experience as project manager and developer includes working with the Macedonian Science Society, Gauss Institute, Museum of Bitola, in projects for urban culture, smart cities, energy innovation, civil participation in urbanization, as well as several film and music festivals in Macedonia and France.

Марија Димова, родена во Битола во 1986 година, има повеќегодишно искуство во секторот на креативните индустрии. Дел од тимот на Македонска Асоцијација за Развивање Игри станува во 2018 година, ангажирана во градењето на институционалниот капацитет на Асоцијацијата и нејзино прераснување во водечка организација за промовирање и зајакнување на индустријата за видео игри во Македонија. Претходното работно искуство како проектен менаџер и девелопер го гради со Македонско Научно Друштво, Гаус Институт, НУ Завод и Музеј –Битола, преку проекти за урбаната култура, концептот на паметни градови, иновации во енергетиката, граѓанското учество во процесот на урбанизација, како и неколку филмски и музички фестивали во Македонија и Франција.

Петар Котеvски, founder and developer of KAMAI Media (kamaikamai.com) and founder of Macedonian Game Developers Association – MAGDA
Petar has been working in the game industry since 2000. He worked on games such as: Far Cry (PC), 50Cent: Bulletproof (PS2/XBOX), Halo 3 (XBOX360), Halo 3:ODST (XBOX360) and Halo:Reach (XBOX360), Destiny (All platforms). He has worked as a programmer, programming lead, designer and manager. His specialties are Code Architecture, Animation, AI and Gameplay. He is currently erasing the line between movies and video games with the title “Sonder.” developed by KAMAI MEDIA. KAMAI MEDIA is a small group of developers, consisting of veterans of game development as well as enthusiastic newcomers, established in 2011. They have since been working on developing technology that allows player-influenced non-linear narrative possible, as well as “sonder.” the product whose idea and design inspired the technology. Sonder. is an interactive narrative Third-Person Action Adventure game where every choice the player makes has a long term effect on the outcome of the game. The game can be played from the perspective of any character and features a unique rewind mechanic that allows players to make different choices and experiment with the results.



Petar Kotevski, founder and developer of KAMAI Media (kamaikamai.com) and founder of Macedonian Game Developers Association – MAGDA

Petar has been working in the game industry since 2000. He worked on games such as: Far Cry (PC), 50Cent: Bulletproof (PS2/XBOX), Halo 3 (XBOX360), Halo 3:ODST (XBOX360) and Halo:Reach (XBOX360), Destiny (All platforms). He has

worked as a programmer, programming lead, designer and manager. His specialties are Code Architecture, Animation, AI and Gameplay. He is currently erasing the line between movies and video games with the title “Sonder.” developed by KAMAI MEDIA. KAMAI MEDIA is a small group of developers, consisting of veterans of game development as well as enthusiastic newcomers, established in 2011. They have since been working on developing technology that allows player-influenced non-linear narrative possible, as well as “sonder.” the product whose idea and design inspired the technology. Sonder. is an interactive narrative Third-Person Action Adventure game where every choice the player makes has a long term effect on the outcome of the game. The game can be played from the perspective of any character and features a unique rewind mechanic that allows players to make different choices and experiment with the results.

Петар Котеvски, основач и developer на KAMAI МЕДИА (kamaikamai.com) и основач на Македонската асоцијација за развивање игри – МАГДА

Петар работи во индустријата за видео игри од 2000 година. Работел на игри како Far Cry (PC), 50Cent: Bulletproof (PS2/XBOX), Halo 3 (XBOX360), Halo 3:ODST (XBOX360) and Halo:Reach (XBOX360), Destiny (Сите платформи). Во текот на својата кариера, тој работел како програмер, менаџер на програмери, дизајнер и генерален менаџер. Неговата специјалност се Кодна архитектура, Анимации, Вештачка Интелигенција и Гејмплеј. Моментално е ангажиран во бришење на линијата помеѓу филмовите и видео игрите со проектот „Сондер“ кој што го развива KAMAI МЕДИА. KAMAI МЕДИА е мала група составена од ветерани за развој на игри, како и ентузијаста, формирана во 2011 година. Оттогаш работат на развивање на технологија која овозможува нелинеарен наратив базиран на играчот, како и „сондер.“, производ чија идеја и дизајн ја инспирираа технологијата.



Sasha Stanishik, director, manager and professor at the Department of Film and Digital Media of the University of Audiovisual Arts EFTA Skopje

He graduated in comparative and world literature in the Faculty of Philology as well as graduating as a film director at the Faculty of Dramatic Arts, both in Skopje where he also received a masters degree in film and TV directing. His research field of interest is narrative forms of visual expression arising from new digital technologies as well as new alternative ways and platforms for distribution of content. He is the founder of the production and distribution company CutAway which deals with pre-production, production of films and distribution of content. The company is a pioneer in the development of new distribution models in this region. The company developed and launched Seecinema.net - a database of all films, festivals and film professionals from 13 countries of Southeastern Europe including Social network and news aggregator and developed and launched the first regional VOD platform Cinesquare.net available in 13 countries. He is the author of several short films and TV formats.

Саша Станишиќ, режисер, менаџер и професор на Факултетот за филм и дигитални медиуми при Универзитетот ЕФТА Скопје

Дипломирал компаративна и светска книжевност на Филолошкиот факултет во Скопје, како и филмска режија на Факултетот за драмски уметности во Скопје, каде има магистрирано во областа на филмска и ТВ режија. Негово истражувачко поле на интерес се нарративни форми на визуелен израз кои произлегуваат од новите дигитални технологии, како и новите алтернативни начини и платформи на дистрибуција на содржини. Основач е на продукциската и дистрибутерска компанија „Катавеј“ која се занимава со пред-продукција и продукција на филмови и дистрибуција на филмови. Компанијата е пионер во развивање на нови дистрибутивни модели во овој регион. „Катавеј“ ја создаде Seecinema.net – база за филмови, фестивали и филмски професионалци од 13 земји од Југоисточна Европа со социјална мрежа и агрегатор за вести, како и првата регионална Video on demand платформа Cinesquare.net која е активна во 13 земји. Автор е на повеќе кратки филмови и телевизиски формати.



Dr. Diana Andreeva – Popyordanova, director of the Observatory of Cultural Economics

She earned a PhD in Cultural Economics from the University of National and World Economics - UNWE. Since 2009, she teaches “Marketing and advertising” and “Financing of performing arts” at the National

Academy of Theatre and Film Arts. In 2014, she became a permanent assistant professor at the University of National and World Economy in the subjects: “Audio-visual Policy”, “Innovation media”, “Investment choice in the media and cultural industries”, “Economics of cultural industries,” Political Economy of the media”. Diana Andreeva has published numerous articles in recent years and has participated in various Bulgarian and international research teams in the field of cultural economics and financing. Since 2010, she is co-editor of the Compendium of Cultural Policies of the Council of Europe, (together with Assoc. Prof. Bilyana Tomova). Andreeva is a member of the Film Commission at Sofia Municipality. She volunteers for 17 international organizations and projects with more than 10 countries.

Д-р Диана Андреева - Попјорданова, директор на Опсерваторијата за економија во културната

Завршила докторат по економија во културата на Универзитетот за национална и светска економија - UNWE. Од 2009 година предава „Маркетинг и рекламирање“ и „Финансирање на изведувачки уметности“ на Националната академија за театар и филмска уметност. Во 2014 година станува постојан доцент на Универзитетот за национална и светска економија во областите: „Аудиовизуелна политика“, „Иновативни медиуми“, „Инвестиции во медиумите и културните индустрии“, „Економија на културните индустрии“, „Политичка економија на медиумите“. Објавила бројни статии во последните години и учествувала во разни бугарски и меѓународни истражувачки тимови од областа на економијата во културата и финансирање. Од 2010 година е ко-уредник на Компендиум на културни политики на Советот на Европа (заедно со доц. Билјана Томова). Андреева е член на Филмската комисија во Општина Софија. Таа волонтира за 17 меѓународни организации и проекти во повеќе од 10 земји.



Bilyana Genova, Director of the Department of Culture of Sofia Municipality

Bilyana was born in 1971 in Sofia. She graduated from the Sofia University “St. Kliment Ohridski”. She specializes in the history of culture at the State University of Milan. From 1995 to 2016 is a gallery artist at the Natali Family Gallery, co-organizer of the Autumn Salon of Bulgarian Art Vadenoyen, the Netherlands and five exhibitions of Bulgarian art in Venice. From 2016 she is a Director of the Culture Directorate in Sofia Municipality and coordinator of the Municipal Program “Culture”.

Билјана Генова, Директор на Одделот за култура во Општина Софија
Билјана е родена во 1971 година во Софија. Дипломирала на Софискиот универзитет “Св. Климент Охридски”. Специјализирала историја на културата на Државниот универзитет во Милано. Од 1995 до 2016 година е галерист во галеријата Natali Family, ко-организатор за бугарската уметност на Есенскиот салон во Холандија и пет изложби на бугарската уметност во Венеција. Од 2016 година е директор на Одделот за култура во општина Софија и координатор на општинската програма “Култура”.



Mirjana Ristovska was born on 05.11.1981 in Bitola. Mirjana Ristovska is an Assistant Professor in Private International Law at the Faculty of Law, University “St. Kliment Ohridski” - Bitola,

Republic of North Macedonia. She serves as a Vice Dean for Academic Affairs. She earned her PhD degree in Law from Faculty of Law “Iustinianus Primus”- Skopje.

Mirjana Ristovska has participated in several domestic and international seminars, conferences and training- programs. She is an author and co-author of professional and scientific papers. She is a coordinator of EUi at UKLO-Bitola. Mirjana Ristovska is also a member of Macedonian Lawyers Association.

Мирјана Ристовска е родена во Битола на 05.11.1981 година. Мирјана Ристовска работи како доцент по Меѓународно приватно право на Правниот факултет при Универзитетот „Св. Климент Охридски“ – Битола. Ристовска е продекан за настава. Докторирала на Правен факултет „Јустинијан Први“ – Скопје. Има учествувано на голем број домашни и странски конференции, семинари и тренинг- програми и има објавено повеќе стручни и научни трудови. Координатор е на EUi при УКЛО - Битола. Член е на Здружението на правници на Република Македонија.



Moderators / Модератори

Angelina Stanojaska, PhD is an Assistant Professor of Criminology at the Faculty of Law, University “St. Kliment Ohridski”-Bitola. She graduated at the Police Academy-Skopje (2008), received MSc in

Criminology and Criminalistics at the Faculty of Security-Skopje (2011) and PhD in Security Studies also at the Faculty of Security-Skopje (2014). In 2016, she visited the Faculty of Law, Lund University in Sweden for teaching mobility. In 2018 she continued her postdoctoral research in the area of female criminality at the Max Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, Department of Criminology in Freiburg im Breisgau, Germany. She is Head of the Center for scientific research at the Faculty of Law. She has written a significant number of articles and taken part of many scientific conferences and international schools and courses.

Д-р **Ангелина Станоска** е доцент од научната област Криминологија на Правниот факултет при Универзитетот „Св.Климент Охридски“-Битола. Дипломирала на Полициската академија-Скопје (2008), магистрирала во областите Криминологија и Криминалистика на Факултетот за безбедност-Скопје (2011), и докторирала на науки од областа на безбедноста, исто така, на Факултетот за безбедност-Скопје (2014). Во 2016, реализирала мобилност на Правниот факултет при Универзитетот во Лунд, Шведска, додека во 2018 година го продолжила своето постдокторско истражување во областа на криминалитетот на жените на Макс Планк Институтот, Оддел за криминологија, во Фрајбург, Германија. Таа е раководител на Центарот за научно- истражувачка работа на Правниот факултет. Има напишано значаен број на трудови, и била дел од многу научни конференции и меѓународни школи и курсеви.

A SPECIAL DAY

(Italian: Una giornata particolare)

A film by Ettore Scola, Italy 1977, 102'

Cast: Marcello Mastroianni, Sophia Loren, John Vernon

Restoration by CSC-Cineteca Nazionale, curated by the great director of photography Luciano Tovoli

Themes addressed in the film include gender roles, fascism, and the persecution of homosexuals under the Mussolini regime. It received several nominations and awards, including a César Award for Best Foreign Film, a Golden Globe for Best Foreign Language Film, and two Academy Award nominations in 1978. It is featured on the list of the 100 Italian films to be saved.

Synopsis: In Rome, fascist supporter Emanuele (John Vernon) attends a parade commemorating Adolf Hitler's historic meeting with Italian leader Benito Mussolini, leaving his apolitical wife, Antonietta (Sophia Loren), to tend to household duties. Antonietta encounters a man, Gabriele (Marcello Mastroianni), who appears surprisingly non-plussed by the political event. Over the course of the day, the two forge a close friendship that will forever change their perceptions of life, love and politics.



ЕДЕН ПОСЕБЕН ДЕН

Филм на Еторе Скола, Италија 1977, 102'

Играат: Марчело Мастојани, Софија Лорен, Џон Вернон

Рестаурацијата ја направи Експерименталниот центар за кинематографија (Centro Sperimentale di Cinematografia (CSC)), куриран од страна на славниот кинематографер Личијано Товоли

Темите опфатени во филмот вклучуваат родови улоги, фашизам и прогон на хомосексуалците под режимот на Мусолини. Добитник е на неколку номинации и награди, меѓу кои и наградата Цезар за најдобар странски филм, Златен глобус за најдобар странски филм и две номинации за Оскар во 1978 година. Се набројува на листата на 100 италијански филмови кои треба да се спасат.

Синопис: Во Рим, фашистичкиот поддржувач Емануеле (Џон Вернон) присуствува на парадата во чест на историскиот состанок на Адолф Хитлер со италијанскиот лидер Бенито Мусолини, оставајќи ја својата аполитична сопруга Антониета (Софија Лорен) да се грижи за домашните обврски. Антониета се сретнува со еден човек, Габриеле (Марчело Мастојани), кој се чини изненадувачки незасегнат од политичкиот настан. Како што поминува денот, двајцата градат блиско пријателство кое засекогаш ќе ги промени нивните перцепции за животот, љубовта и политиката.

MANAKI – A STORY IN PICTURES

The film incorporates the photographic work of Janaki and Milton Manaki, the first Balkan cinematographers. The Manaki brothers have been mythologized over the years, and additional attributions to their legacy have been made in order to further eulogize their undisputed importance. However, this tendency to add new and unconfirmed information is unnecessary and harmful, since their legacy is already of great cultural value not only to Macedonia but also in the wider Balkan context. For this reason, each and every fact and opinion presented in the film Manaki – A Story in Pictures has been carefully researched and reconfirmed with presented artefacts. The story is told through original documentary photographs and follows the brothers as they open their first professional studio in 1898 in Iannina and later move to Bitola, now known as the city of the Manaki brothers.

Production Company: MCF Film Production – Skopje
 Original Format: Full HD
 Running Time: 70'
 Year of Release: 2017/2018
 Director: Robert Jankuloski
 Producer: Robert Jankuloski
 Screenwriters: Ilindenka Petrusheva, Robert Jankuloski
 Director of Photography: Robert Jankuloski
 Editor: Blaze Dulev
 Sound Designer: Darko Spasovski
 Music: Goran Kerkez

МАНАКИ – ПРИКАЗНА ВО СЛИКИ

Филмот ја прикажува фотографската работа на Јанак и Милтон Манак, првите балкански кинематографиери. Со текот на годините Браќата Манак се митологизирани, а додавањето на нови и непотврдени информации со цел да се зголеми нивната важност е непотребно и штетно, бидејќи нивното творештво и онака е од големо културно значење не само во Македонија, туку и во поширокиот балкански контекст. Поради оваа причина, секој факт и мислење презентирани во филмот Манак - приказна во слики се внимателно истражени и потврдени со презентирани артефакти. Приказната се раскажува преку оригинални документарни фотографии следејќи ја нивната работата од отворањето на првото професионално студио во 1898 година во Јанина и подоцнежното селење во Битола, сега познат како град на браќата Манак.

Оригинален формат: Full HD
 Времетраење: 70 мин
 Година на производство: 2017/2018
 Продуцент, режисер и кинематографер: Роберт Јанкулоски
 Сценарио: Илинденка Петрушева, Роберт Јанкулоски
 Монтажа: Блаже Дулев
 Музика: Горан Керкез
 Дизајн на звук: Дарко Спасовски



MACEDONIA IN PICTURES

Documentary film about Macedonia filmed in 1923, written and directed by Arsenij Jovkov. This film was made on the occasion of the celebration of the 20th anniversary of the Ilinden (St. Elias Day) Rebellion. This panoramic film depicts the most significant historic figures and places situated in the Aegian, Pirin and Vardar regions.

The most important part of the documentary are the scenes filmed on August 2nd 1923, with the procession carrying the sarcophagus with the remains of Goce Delchev, from the house of Mihail Chakov, to the cathedral of "Sv. Nedela" (Holly Sunday) in Sofia. The film was shown a few times, and then forbidden by Bulgarian censors.

Provided by Cinemateque of North Macedonia

МАКЕДОНИЈА ВО СЛИКИ

Документарен филм за Македонија снимен во 1923 година во режија и сценарио на Арсениј Јовков. Филмот бил снимен со средства кои ги обезбедила Илинденската организација, а по повод 20 годишнината од Илинденското востание. Филмот бил снимен во два дела од кои денес е зачуван само првиот. Во 2013 г. филмот е дигитализиран.

Во филмот се прикажани повеќе дејци од Илинденскиот период, градови во Македонија, како и битови снимки од дебарскиот крај. Исто така во филмот е прикажана и процесijата на пренесување на саркофагот со посмртните останки на Гоце Делчев од куќата на Михаил Чаков кон црквата Света Недела во Софија, на 2 август 1923 година. Неколку пати во крупен план е даден и саркофагот со моштите на Гоце Делчев, на кого е запишано: „Ги заколнуваме поколенијата што доаѓаат светите коски да бидат погребени во столицата на независна Македонија. Август 1923, Илинден“. Овозможен од Кинотека на Северна Македонија



PC Busan / PC Бусан

Fiction/Color/12min/2018/Busan

Director: Sasha Stanishic

Producer: Bae Sohyun

Cinematographer: Choi Wonuk

Line Producer: Son Taehoon

Assistant Cinematographer: Jo Youngdae, Im Yeonyi

Sound: Kim Donghwan

Hair&Make-up: Kong Heykyung

Editor: Lee Donmin

Translator: Jeon Yeji

Cast: Kim Minwoo, Park Hochen, Jeong Jiyoung

Synopsis: 40 years old, a married man, a 60-hour workweek, take day off once in two months, a day when he can finally do what he wants!



Through Our Look / Од наша перспектива

Fiction/Color/10min/2018/Busan

Director: Dandi Queiroz

Producer: Lee Jaeseok

Cinematographer: Hwang Sungyoon

Assistant Director: Son Minsik

Assistant Photography: Lee Seungbae

Assistant Producer: Baek Hyunjung

Sound: Jeon Joonbum

Cast: Han Suyong, Bae Eunwoo

Synopsis: In the old town of Busan, which is a long distance from Haeundae, actor Min is entering the cafe on the mountain road. In the cafe, the writer and the director, the Haneul is waiting for Min. They meet each other and start a conversation with a completely different perspective.



The Last Sunshine / Последната сончевина

Fiction/Color/20min/2018/Busan

Director: Lee Ginam

Producer: Choi Jinhyuk

Cinematographer: Hwang Youngsik

Assistant Director: Byun Jeongwon

Assistant Photography: Lee Seungbae

Assistant Producer: Kim Jiyun

Assistant Cinematographer: Jung Jinhyuk

Boom Operator: Cast Choi Gayoung

Scripter: Ku Eunha

Road Manager: Lee Kyoungjin Kang Donghyun

Cast: Yoo Yujin Lee Kwanheoun

Synopsis: Before summer comes. Before it's too late. Things to fix.



Information

THE VENUES

City Hall Bitola
Boulevard 1-vi Maj, No 61
7000 Bitola
+389 (47) 234 234
www.bitola.gov.mk

Center of Culture – Bitola
Shirok Sokak b.b.
7000 Bitola
+389 (47) 233 419
centarzakultura.com

ORGANISATION COMMITTEE
Film Center Bitola
Shirok Sokak 37
7000 Bitola
+389 (79) 233 176
centarzafilembitola@gmail.com
bfc.mk

Информации

ЛОКАЦИИ:

Сала на совет на Општина Битола
Булевар 1-во мај, 61
7000 Битола
+389 (47) 234 234
www.bitola.gov.mk

Н.У. Центар за култура-Битола
Широк сокак б.б.
7000 Битола
+389 (47) 233 419
centarzakultura.com

ОРГАНИЗАТОР:
Центар за филм Битола
Широк сокак 37
7000 Битола
+389 (79) 233 176
centarzafilembitola@gmail.com
bfc.mk

Форум на креативните градови од мрежата на УНЕСКО

